

Jahrgang 22 | Ausgabe 6 | 25.11.2018

TERLANER FUASSBOLLBLATT



JUGEND:
Hinrunden beendet

**LANDESLIGA: ganz wichtiger
Sieg im Passeiertal**

Trainerduo Albenberger im Interview



www.bautechnik.it

Die Spiele vom Wochenende

ALLE SPIELE VON 1. MANNSCHAFT BIS U8 IM ÜBERBLICK I

Samstag, 24/11/2018 I Nachholspiel

B-Jugend I Spg Etschtal - ASC Laas (15.00, Terlan)

Sonntag, 25/11/2018 I

LANDESLIGA I AFC Terlan - SG Latzfons/Verdings (14.30, Terlan)

Hinrunde beendet:

Freizeit Sturmtruppen Terlan

Junioren

A-Jugend

U13

U12

U10

U9

U8

INFO I DIE DETAILLIERTEN SPIELBERICHTE ZU ALLEN PARTIEN SOWIE SPIELERFOTOS GIBT'S NACHZULESEN UNTER WWW.AFC-TERLAN.COM I SPIELTABELLEN 18/19 BZW. MANNSCHAFTEN



Die heutigen Begegnungen

Ahrntal (1) - Bruneck (6)

Albeins (10) - Weinstraße Süd (4)

Bozner FC (2) - SSV Leifers (12)

Kalterer SV (15) - SG Schlern (14)

Latsch (8) - Partschins (9)

Salurn (16) - Milland (5)

Stegen (3) - SC Passeier (13)

	MANNSCHAFT	P	G	U	V	+	-	+/-	SP
1	SSV Ahrntal	28	8	4	1	16	6	10	13
2	Bozner FC	27	8	3	2	23	13	10	13
3	ASV Stegen	25	7	4	2	18	6	12	13
4	ASV Weinstraße Süd	25	7	4	2	20	10	10	13
5	ASV Milland	24	7	3	3	21	13	8	13
6	SSV Bruneck	22	6	4	2	27	17	10	12
7	AFC Terlan	17	5	2	6	24	22	2	13
8	ASV Latsch	17	3	8	2	13	12	1	13
9	ASV Partschins	17	5	2	6	20	23	-3	13
10	ASV Albeins	15	3	6	4	20	21	-1	13
11	SG Latzfons-Verdings	14	4	2	7	21	26	-5	13
12	S.S.V. Voran Leifers	14	4	2	7	13	23	-10	13
13	SC Passeier	11	3	2	8	20	30	-10	13
14	SG Schlern	10	2	4	7	12	20	-8	13
15	ASV Kaltern	9	2	3	8	14	24	-10	13
16	ASV Salurn	7	2	1	9	10	26	-16	12

Der heutige Gegner: SG Latzfons/Verdings (11.)

Mit der SG Latzfons/Verdings kommt eine Mannschaft nach Terlan, welche die Grundtugenden Laufbereitschaft und Kämpferherz vorlebt wie wohl keine andere Landesligamannschaft. Auch heuer wieder geht es für die Eisacktaler ums Überleben, was sie eigent-

lich dann doch jedes Jahr auf ein Neues schaffen. Nur wenn wir zu 100% dagegenhalten, werden wir gegen die SG eine Chance haben, noch ein paar Punkte in den letzten beiden Spielen würden eine positive Hinrunde abrunden und den Gegner auf Distanz halten.





1. Mannschaft

nach drei Niederlagen in Folge: Big Win im Passeiertal!

12. Spieltag: FCT - ASV Milland 1:3

0:1 Mirco Schrott (10.) 0:2 Daniel Niederjaufner (39.) 1:2 Julian Vasselai (47., Foulelfmeter) 1:3 Davide Lorenzi 87.

Wie leider schon so oft in dieser Saison kosten uns eigene Unzulänglichkeiten die Punkte. Obwohl eigentlich das ganze Match über spielbestimmend und ganz klar den zwei Spielen zuvor gegenüber verbessert, stehen wir am Ende mit leeren Händen da. Trotz starker Anfangsphase gehen die Gäste nach einem langen Einwurf mit Mirco Schrott aus kurzer Distanz in Führung. Es folgten wütende Angriffe unserer Jungs, eine davon konnte Elias Erschbamer trotz bester Kopfballmöglichkeit nicht nutzen. Dann der zweite Rückschlag: ein verunglückter Befreiungsschlag von Außenverteidiger Daniel Niederjaufner senkte sich aus knapp 40 Metern über Goalie Lukas Malfatti in Tor. Wild entschlossen, das Spiel noch zu drehen, konnte Mittelfeldregisseur Julian Vasselai vom Punkt nach Foul an Andreas Vicentin verkürzen. Danach hatte wieder Elias Erschbamer seine Chance, knallte den Ball aber volley über die Latte. Die Jungs gaben nie auf, als aber Matthias Mathá den Ball an Joker Davide Lorenzi verlor und dieser alles klar machte, war es vorbei. Eiskalte Eisacktaler holen sich so drei Punkte, die wir eigentlich nie hätten hergeben dürfen.

13. Spieltag: SC Passeier - FCT 1:2

1:0 Maximilian Lanthaler (1.) 1:1 Willy Amofah (24.) 1:2 Armin Unterholzner (36.)

Was für ein wichtiger Sieg im Passeiertal! Nach drei Niederlagen in Folge fühlte n sich die drei Punkte nicht nur verdammt gut an, sondern waren auch Gold wert. Und das, obwohl das Spiel denkbar schlecht begann. Nach nicht einmal einer Minute versenkte Goalgetter Lanthaler einen langen Ball im Terlaner Tor. Die Reaktion war dann aber beeindruckend. Trotz schwierigem Geläuf kombinierten wir uns mehrmals ansehnlich nach vorne. Nachdem Willy Amofah vermeintlich zum Ausgleich traf (Abseits), klappte es dann besser, als Tommy Albenberger von einem Defensivfehler profitierte und unser Torjäger nur noch einschieben brauchte. Amrin Unterholzners Kopfballtor aus kurzer Distanz (wieder Assist Albenberger) bahnte dann den Weg. Daraufhin hätten Julian Vasselai, Elias Erschbamer, Matthias Mathá oder Albenberger das Spiel entscheiden können, taten es aber nicht. So kam es in HZ 2 zu einer Abwehrschlacht, in der wir kaum einmal nach vorne kamen, mit ein bisschen Glück den Sieg aber über die Zeit retten konnten.



REVUE | Freizeit - VSS die Hinrunde ist Geschichte...

von Sturmtruppen-Spielertrainer
Michael «Michl» Huber

Nach einer eher enttäuschenden letzten Saison, wollte man dieses Jahr voll durchstarten.

Man setzte sich zusammen, diskutierte viel. Über Taktisches, über die körperliche Verfassung der letzten Saison und wie man diese Punkte, mit Spaß und Freude, welche über allen anderen stehen, verbinden kann. Mit diesen Vorgaben begann die Organisation der Saison.

Zusammen mit Fitness-Coach Fabian Untersteiner plante man eine sehr umfangreiche Vorbereitung. Er wurde sehr viel Wert auf körperliche und koordinative Fähigkeiten gelegt. Auch Körperhaltung und Regeneration waren sehr wichtige Punkte, die in Angriff genommen wurden. Man wollte damit sich konditionell verbessern, aber auch Verletzungen vorbeugen.

Zwei Einheiten mit Coach Fabi, einen Mannschaftsausflug inklusive Berglauf und ein paar harte Einheiten auf dem Platz machten uns fitt für die Saison.

Trainer Michl Huber stellte personell und taktisch einiges um. Es wurde mehr Wert auf effektiven, diagonalen Fußball anstatt auf Schnörkelfußball gelegt. Defensiv gut stehen und offensiv schnell umschalten waren die Vorgaben. Neben den neuen Vorgaben muss man eines ganz klar in den Mittelpunkt stellen, und zwar die Trainings-

präsenzen! Mit einem Schnitt von 20 Spielern pro Training, war die Kabine immer prall gefüllt!

Diese Voraussetzungen machten sich auch gleich bezahlt: die ersten fünf Spiele maschierten die Sturmtruppen mit fünf Siegen durch die Liga. Am Ende der Saison schien dann aber die Luft auszugehen. Man verlor die letzten drei Spiele. Aber ein dritter Platz in der Tabelle und nur zwei Punkten Rückstand auf den Tabellenführer St. Pauls kann sich sehen lassen.

Im Pokal kam man souverän gegen Schenna weiter und spielte die nächste Runde gegen Aicha unentschieden. Im März kommt es zum Rückspiel in Aicha!

Die Sturmtruppen Terlan definieren sich aber nicht nur auf dem Platz. Ausflüge, Törggelen und Sektfrühstück ließen die Mannschaft zusammenwachsen. Auch die dritte Halbzeit kam nie zu kurz. Gemütliches Beisammensein nach den Trainings und Spielen waren eine Pflicht. Es wurde diskutiert, gescherzt und gelacht.

Die Sturmtruppen hoffen diesen Schwung und Erfolg ins neue Jahr mitzunehmen und eine erfolgreiche Saison zu spielen. Verfolgen könnt ihr es gerne auf Facebook, wie es die Sturmtruppen in der Rückrunde machen!

Weiters wünschen wir allen frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr.

Die Sturmtruppen Terlan



Unsere Jugend (I) Junioren (im Bild) | A-Jugend

JUNIOREN | Spg Etschtal

10. Spieltag: ASV Latsch - Spg Etschtal 2:2 (Christian Clemente, Pietro Gottardi)

Einen wichtigen Punkt im Kampf um Platz 6 holten die Jungs in Latsch. Nachdem die Vinschger ganz stark loslegten, kamen wir gut zurück, gingen mit 1:2 in Führung und bringen am Ende in Unterzahl das Remis über die Zeit.

11. Spieltag: Spg Etschtal - Tcherms/M. 1:0 (Lukas Bagnato)

Platz 6 erreicht! Mit einem Sieg im letzten Rückrundenspiel konnten unsere Junioren das erste Saisonziel erreichen und werden somit in der Rückrunde im besseren Kreis mitmischen können.

A-JUGEND | Spg Etschtal

8. Spieltag: Spg Etschtal - Kalterer SV 3:3

Ein torreiches Remis im letzten Hinrundenspiel reichte der A-Jugend der Spg Etschtal zum Herbstmeistertitel.

Mit nur einer Niederlage gehts nun ab in die Pause.

	MANNSCHAFT	PT	S	U	N	TG	TE	+/-	S
1	SV Lana	26	8	2	0	42	11	31	10
2	ASC Schlanders	23	7	2	2	30	12	18	11
3	ASC Sarntal	22	7	1	3	36	23	13	11
4	ASC Passeier	21	7	0	4	44	26	18	11
5	ASV Latsch	20	6	2	3	38	25	13	11
6	SPG.Etschtal	17	5	2	4	25	17	8	11
7	SPG.Aldein / Petersberg	17	5	2	4	27	22	5	11
8	AFC St. Martin – Moos	12	4	0	7	31	31	0	11
9	ASV Tschermers Marling	12	3	3	4	15	15	0	10
10	ASC Laas	6	2	0	9	13	47	-34	11
11	ASC Laugen Tisens	6	2	0	8	17	51	-34	10
12	AFC Neumarkt	3	1	0	9	10	48	-38	10

	MANNSCHAFT	PT	S	U	N	TG	TE	+/-	SP
1	SPG.Etschtal	19	6	1	1	30	9	21	8
2	ASV Schluderns	19	6	1	1	21	12	9	8
2	SPG Mölten/Vöran	19	6	1	1	21	12	9	8
4	ASV Kaltern	15	4	3	1	22	18	4	8
5	AFC Eppan	12	4	0	4	20	12	8	8
6	ASV Tramin	9	3	0	5	17	20	-3	8
7	ASV Latsch	9	3	0	5	16	19	-3	8
8	ASV Dorf Tirol	3	1	0	7	9	18	-9	8
9	ASV Mals	0	0	0	8	2	38	-36	8
10	Napoli Club Bozen	0	0	0	0	0	0	0	0

unifix®



Etiketten, Wein-
Logoentwurf oder
Autoaufkleber Auto-
Domainenregistrierung
Visitenkarten, Gru-
ßflugblätter, Infobl-
ätter, Prospekte, Pro-
grammblätter, Kataloge
Aufkleber, Formen
Fotografieren, Scan u.
Gedruckte Karten, An-
gebotsblätter, Zeitungs-
Postkarten, Versand-
karten, Wein-,
Logoentwurf oder
Autoaufkleber Auto-
Domainenregistrierung
Flugblätter, Infobl-

Insider Tipp für Digitaldruck



+39 0471 258 178 - +39 335 604 23 73
info@druckcenter.org
39018 Terlan (BZ) Südtirol



Profanter Philipp
Heizungs-, Sanitär- und Solaranlagen

Unterkreuth 2
39018 Terlan
Tel. 339 1388887
philipp.profanter@hotmail.com



Schwarzreisen
www.schwarzreisen.it

Hocheppan Reisen
www.hocheppanreisen.it



Hochbrunner

GOLDSCHMIED - ORAFO
KERSCHBAUMER

HK

Terlan - Eppan

Goldschmied Kerschbaumer
Dr. - Weiser - Platz 3
39018 Terlan
Tel. 0471 25 72 03

Goldschmied Kerschbaumer
Kapuzinergasse 7
39057 Eppan an der Weinstraße
Tel. 0471 66 03 36



TopSoftware

Vollautomatische
Produktionssteuerung
und Rückverfolgbarkeit

www.topcontrol.it | Via Enzenbergweg 24/A | I-39018 Terlan



TopControl
AUTOMATION AND CONTROL SYSTEMS



UNTERHOLZNER
Werkzeugmaschinen und Zubehör - macchine utensili ed accessori

IHR PARTNER FÜR DIE METALLVERARBEITUNG

Bergwerkweg 7
39018 Terlan
info@unterholzner.it
Tel. 0471 256196



Residence *Egger*

Bar - Pizzeria - Restaurant
Oberkreuthener Weg - Terlan
Tel. +39 0471/1889670
E-Mail: info@egger-terlan.eu
Web: www.egger-terlan.eu



RISTORANTE-RESTAURANT-PIZZERIA
BUSCHENHANS

HOLZOFENPIZZA
direkt zu Ihnen nach Hause

whatsapp - mobil
340.888.6823 o/oder
Tel. 0471 257159
Pizza al forno di legna
direttamente a casa Vostra

facharztpraxis
ambulatorio specialistico
dr. markus kleon

orthopädie - ortopedia
unfallchirurgie - traumatologia
sporttraumatologie - traumatologia dello sport
physiotherapie - fisioterapia

Romstraße 85 • Via Roma 85
39014 Burgstall - Postal
Tel. 0473 055778
info@drkleon.com
www.drkleon.com

TERLAN **Esso** TERLANO
J. OBERRAUCH KG

24 h
CAR WASH



REIFENZENTRUM
CENTRO GOMME
0471 257 224

WAREMA Rollläden



Sonntex • Bozner Straße 63 • 39057 Frangart (BZ)
Tel. 0471 631270 • Fax 0471 631269
info@sonntex.it • www.sonntex.it

SONNTEX
SONNENMARKISEN - ROLLÄDEN

Sonne, Sonne, Sonne,
Weil Sie sich den
besten Sonnenschutz verdienen...

ZÖGGER ALFRED BODENLEGER

Verlegen von Holz-PVC- und Teppichböden - schleifen und versiegeln von Holzböden

Verseinerweg 56 - 39010 Mölten (BZ)
Tel./Fax (+39) 0471 668 402 - Handy (+39) 349 560 06 74
alfred.zoeggeler@rolmail.net



Pflasterarbeiten ■ Porphyerverlegung ■ Außengestaltung

Andreas Thaler / Klaus 38, 39018 Terlan / T. 339 604 78 78



KORNELL
FLORIAN BRIGL

Weingut Kornell - Bozner Strasse 23 / I-39018 Siebeneich (BZ)
Tel. +39 0471 917 507 - info@kornell.it | www.kornell.it



südtirol.stein

Abbau, Gestaltung, Verkauf
von Südtiroler Naturstein

Enzenbergweg 38
39018 Terlan
Tel. 335 5327333
Karl Hans Trojer



Wärme und Wohlbefinden
Öfen und Sauna
www.paccagnel.it - Terlan



INNENARCHITEKTUR
BÜRO - OBJECT

ARREDAMENTI
D'INTERNI

www.rebus-object.it
info@rebus-object.it
REBUS GmbH
Linkes Etschufer 12
39100 Bozen



Neuhauser H. OHG

KFZ Reparatur Meisterbetrieb

- Mechaniker
- Elektriker
- Reifendienst
- Schnellservice für Voruntersuchungen

Andrianerweg 2
TERLAN (ZENTRUM) ☎ 0471 257207

ZIMA
einfach besonders

Sonnenstraße 12a/Via del sole 12a
39010 Andrian/o
Tel.-Fax 0471 51 00 28
Cell. 335 53 75 222



karosserie.andrian@outlook.com

Qualität und Service ist unsere Stärke



Alles unter einem Dach finden Sie bei ...

PICHLER

Terlan, Andrianer Straße 14
Tel. 0471 25 70 01

Samstag nachmittag geöffnet

AUDIOVISION
Video & Filmproduction



TISCHLEREI KOFLER
MOND HOLZ



Gemüsepflanzen aus eigener Anzucht
Blumen und Pflanzen für Haus und Garten
Blumengebinde für verschiedene Anlässe
und Trauerfloristik.

e-mail: santler@live.com

Tel. 0471 257278 Fax. 0471 258626

GÄRTNEREI SANTLER | PERGLWEG 4, VIA PERGOLA - TERLAN/BO (BZ)



www.progart.it

Progart G.m.b.H.

Sonnenstraße 26
I-39010 Andrian (BZ)
Tel. +39 0471 510006
Fax +39 0471 510129
info@progart.it

SALON JUDITH
HAIR DESIGN

ÖFFNUNGSZEITEN:
DI-DO 8.00 - 12.00 + 14.30 - 18.30
FR-SA 8.00 - 16.00 durchgehend

JUDITH PICHLER
Hauptstraße 19 - 39018 Terlan
Tel. (+39) 0471 257 109



BÖDEN - PAVIMENTI

39051 Branzoll/Bronzolo
Etschstrasse/Via Adige 3

Holzböden - Moquette
PVC - Linoleum - Kork
legno - moquette
PVC - linoleum - sughero
schleifen und versiegeln
levigatura e verniciatura

Tel. + Fax 0471 967681
Handy-Cell. 329 4506008

VARESCO S.r.l. GmbH

ASPHALTARBEITEN • STRASSENBAU
ASFALTI • COSTRUZIONI STRADALI

I-39044 Neumarkt / Egna - Tel. 0471 812 793

Hoch- u. Tiefbau | Infrastrukturen | Statik | Straßenbau | Sicherheitskoordination



INNERHOFER

Dr. Ing. Ulrich Innerhofer

Ingenieurbüro | Studio tecnico

I-39028 Schlönders / Silandro | Zermingerstr. 4/A via Zerminger | Tel. 0473 620277 | info@innerhofer.bz

Zimmerei Spitaler Robert

Herstellung und Montage von:
- Treppen & Umzäunungen
- Dachdekarbeiten & Balkone
- Dachstühle & Dachsanierungen

39018 Terlan - Dr. Anton Mayrweg 2
Tel. + Fax 0471 258 168 - Handy: 339 739 87 54

poltrone sofa

via Buozzi Str. 18 A
Bolzano - Bozen



MITTERER ROHRE

POLIETILEN -, PVC -, KANALISATIONSROHRE UND BERECHNUNGSMATERIAL
TUBI POLIETILENE, PVC, FOGNATURE E MATERIALE PER IRRIGAZIONE

Hauptstrasse • Via Principale 88 • 39018 Terlan • Terlan (BZ)
Tel. 0471 257 095 • Fax 0471 257 406 • info@mitterer.it • www.mitterer.it



Enzenbergweg 22,
Via Enzenberg
I-39018 Terlan/Terlano

info@karosserief1.com
+39 0471 238000

Restaurant



39018 Siebeneich - Terlan • Settequerce - Terlan
Bozner Straße 6 • Via Bolzano 6
Tel. + Fax 0471 918502



Nals / Nalles - Tel. 0471 - 678 225
www.tobike-nals.it

VERKAUF & REPARATUREN
FAHRRADZUBEHÖR & BEKLEIDUNG
FAHRRADVERLEIH

VENDITA & RIPARAZIONI
ACCESSORI PER BICI & ABBIGLIAMENTO
NOLEGGIO BICI



Optometrie - Kontaktlinsen

www.optikvisionlana.com

BBRent- VERLEIH.IT

AUTO UND ANHÄNGER
+39 349 1467348
AUTO UND ANHÄNGER



Ganzjährig
geöffnet
Eis
Kuchen &
kleine
Imbisse

Niederthorstr. 11 / 39018 Terlan / 0471 257 538

VARIO HAUS

Gibt dem Leben
ein Zuhause.

Vario Haus Italia GmbH Zollstr. - Nals
Tel. 0471 677000, www.variohaus.it

il tuo muesli

crea il tuo mix di cereali



Spengler und Vertretung Solatube

VIEIDER A.

337 457 945 - www.vieider-anton.com - Terlan-Terlano



VILLA LAVIOSA

GRAPPE - DESTILLATE - LIQUEURS

Boznerstrasse 9 - I - 39018 Terlan (Bz) - Tel. +39 0471 952043 - www.villalaviosa.it - info@villalaviosa.it



die Südtiroler Teemarke

Bahnhof Bar
Bar Stazione
by Stefano

39018 Terlan - Terlano
Dr.-Weiser-Platz 5
P.zza Dott. Weiser 5
Tel. 333 8826262

Fahrschule - Autoscuela
HASLACH

DESPAR



Restaurant - Ristorante - Pizzeria

Schützenwirt

TERLAN / TERLANO (BZ) - (+39) 0471 257 146

Hauptstr. / via Principale 13

www.schuetzenwirt.it - info@schuetzenwirt.it

PIZZA

auch mittags!

PIZZA

anche a mezzogiorno!

Menüs für Vereine, Gruppen und Familien
Menu per associazioni, gruppi e famiglie



„bei jedem Spiel braucht es den vollen Einsatz“ Trainerduo Elmar & Martin Albenberger im Interview

//

Martin, eure Mannschaft hat die Hinrunde auf dem 6. Tabellenplatz beendet. Ein kurzes Fazit zum bisherigen Saisonverlauf von dir. Wie zufrieden seid ihr ?

Martin: Wir haben uns mit einer kämpferischen und guten Leistung im letzten Spiel den wichtigen Heimsieg gegen Tscherms/Marling geholt und damit auch den 6. Platz abgesichert. Der 6. Platz gibt uns die Möglichkeit, uns in der Rückrunde mit den stärkeren Mannschaften zu messen. Dies war auch unser Saisonziel. Nicht alle Spiele wurden mit der nötigen Intensität bestritten und auch bei einigen Trainings fehlte es am nötigen Einsatz. Wie wir glauben wäre der eine oder andere Punkt mehr zu holen gewesen. Im Großen und Ganzen sind wir mit der Leistung der Jungs zufrieden, werden allerdings für die Rückrunde versuchen uns noch zu steigern.

Elmar, erfahrungsgemäß wird es immer schwieriger, Jugendliche zum Fußball zu begeistern. Vor allem im Altersbereich der Junioren werden Spieler immer wieder knapp, weil sie entweder andere Sportarten bevorzugen oder einfach keine Lust mehr haben. Andererseits gehen auch einige Spieler schon mit der Kampfmannschaft mit. Wie kommt ihr damit klar, eine schlagkräftige Truppe für die Meisterschaft zusammenzustellen?

Elmar: Das wichtigste ist, dass ein Kader von mindestens 20 Spielern zur Verfügung steht, in diesem Alter sind auch einige Abwesenheiten, wegen Maturareisen usw. zu verkraften. Der andere Aspekt ist natürlich der Wille eine Verpflichtung einzugehen und sich auch einmal wenn man nicht so viel Lust hat, aufzuraffen und zum Training zu gehen. Wenn Spieler den Sprung in die erste Mannschaft schaffen ist das für uns sehr zufriedenstellend, nicht nur in unserer Mannschaft in Terlan, aber auch in den Kampfmannschaften der anderen Vereine der Spielgemeinschaft. Wenn man z.B. die Mannschaft von Andrian anschaut, spielen da vorwiegend Spieler in der 2. Amateurliga, welche vorher bei uns in der Juniorenmannschaft gespielt haben und diese profitieren auch sehr viel von den zwei Jahren wo wir in der regionalen Meisterschaft gespielt haben, da es da bei jedem Spiel den vollen Einsatz braucht um überhaupt eine kleine

Chance zu haben. Diesen Rhythmus immer und jeden Samstag zu halten hilft sehr bei der Entwicklung. schaut von Andrian anschaut, spielen da vorwiegend Spieler in der 2. Amateurliga, welche vorher bei uns in der Juniorenmannschaft gespielt haben und diese profitieren auch sehr viel von den zwei Jahren wo wir in der regionalen Meisterschaft gespielt haben, da es da bei jedem Spiel den vollen Einsatz braucht um überhaupt eine kleine Chance zu haben. Diesen Rhythmus immer und jeden Samstag zu halten hilft sehr bei der Entwicklung.

Elmar und du ergänzt euch auf dem Trainerposten perfekt. Wie würdest du eure Kombination in der Zusammenarbeit am besten beschreiben ?

Martin: Wir haben eine ähnliche Auffassung welche Werte für uns wichtig sind, das nicht nur in sportlicher Hinsicht, sondern auch im menschlichen Bereich. Die Möglichkeit auch in stressigen Situationen über mögliche Änderungen in der Taktik oder Spielerwechsel sich auszutauschen ist sehr hilfreich und hat uns auch schon in der einen oder anderen Situation einige guten Resultate eingebracht.

Noch ein schneller Blick auf die Erste Mannschaft: wie fasst du die bisherige Hinrunde, die ja fast zu Ende ist, zusammen?

Elmar: Aus meiner Sicht haben wir einige sehr gute Ansätze gezeigt, speziell wenn wir es schaffen unser Kombinationsspiel aufzuziehen können wir mit jedem Gegner mithalten. Eine Stärke die wir sicher haben, ist, dass wir einen relativ großen Kader haben und so auch Spieler ersetzen können, welche dieselbe Qualität haben. In der Landesliga gilt ähnliches wie bei der Regionalmeisterschaft der Junioren, jedes Spiel und jede Minute muss mit voller Konzentration und ohne Fehler absolviert werden, da ist aus meiner Sicht noch Verbesserungspotential, wir geben noch zu oft den Ball, in einfachen Situationen, an den Gegner ab, das muss in dieser Liga vermieden werden, da dies sofort bestraft werden kann, dann sollte es mit dem Klassenerhalt klappen.



Unsere Jugend (2) B-Jugend I U13 (im Bild)

B-Jugend

10. Spieltag: Spg Etschtal - SV Prad 3:0 (Alex Lezuo, Elias Lang, Thomas Clementi)

Gegen den körperlich starken Tabellennachzügler aus Prad hatten die Mannen um Kapitän Alex Lezuo, insbesondere unsere Offensivabteilung, mehr Mühe als gedacht. Am Ende reicht es auch dank einer konzentrierten Defensivleistung zu einem souveränen Sieg. Den Schlusspunkt setzten die Jungs nach einem unwiderstehlichen Dribbling von Philip Pallweber. Auch die B-Jugend verabschiedet sich nach dem Nachholspiel gegen Laas, in dem man noch Herbstmeister werden kann, in die Pause.

	MANNSCHAFT	PKT	S	U	N	TG	TE	TORE	SP
1	Napoli Club Bozen	27	9	0	1	32	8	24	10
2	ASV Riffian-Kuens	25	8	1	1	45	22	23	10
3	SPG.Etschtal	24	8	0	1	41	14	27	9
4	ASV Mals	20	6	2	2	40	19	21	10
5	AFC St. Martin – Moos	16	5	1	4	44	41	3	10
6	ASV Kastelbell-Tschars	16	5	1	4	28	23	5	10
7	SV Goldrain	9	3	0	7	33	44	-11	10
8	ASC Schlanders	9	3	0	7	16	31	-15	10
9	ASV Prad	5	1	2	7	8	23	-15	10
10	ASC Laas	4	1	1	7	11	27	-16	9
11	ASC Algund	3	1	0	9	12	58	-46	10

U13

9. Spieltag: Olympia Holiday Merano - Spg Etschtal 2:3 (Fabio Perseo, Mattia Giove, Felix Thurner)

Unsere Elf zeigte in diesem Spiel wieder auf, dass sie sich momentan in toller Form befindet und lieferte über 50 Minuten tollen Kombinationsfußball. Unglaublich, aber, welche Riesenchancen liegen gelassen wurden, so blieb es bis zum Ende unnötig eng.

10. Spieltag: Spg Etschtal- Spg Riffian/Kuens/Schenna/Tirol 2:2 (Raphi Alessandrini, Fabio Perseo)

Mit einem leistungsgerechten Unentschieden verabschiedeten sich beide Mannschaften in die wohlverdiente Winterpause.

	MANNSCHAFT	PT	S	U	N	TG	TE	TORE	SP
1	SPG Riffian/Kuens/Schenna/Tirol	26	8	2	0	37	10	27	10
2	ASV Tschermes Marling	23	7	2	1	26	10	16	10
3	SPG.Etschtal	14	4	2	4	28	21	7	10
4	SPG Prad/Schluderd/Glurns	11	3	2	5	17	20	3-	10
5	SPG Ultental	11	3	2	5	16	29	-13	10
6	Bozner FC I	11	3	2	5	10	12	-2	10
7	SPG Mölten/Vöran/Hafiling	10	3	1	6	13	23	-10	10
8	Olimpia Holiday Merano	7	2	1	7	15	37	-22	10



Unsere Jugend (3)

U12 | U10 (im Bild)

U12

10. Spieltag:

Spg Etschtal - SG Schlern 0:9

11. Spieltag:

Spg Etschtal - Laugen/Tisens 4:2

Im letzten Hinrundenspiel vor der Winterpause der erste Sieg. Bravo Jungs!

	MANNSCHAFT	PT	S	U	N	TG	TE	TORE	SP
1	SG Schlern I	33	11	0	0	89	2	87	11
2	AFC Eppan	21	7	0	3	33	17	16	10
3	ASD Jclub Oltrisarco	12	4	0	6	27	26	1	10
4	ASV Unterland/Berg	7	2	1	8	17	50	-33	11
5	ASC Laugen Tisens	6	2	0	9	11	66	-55	11
6	SPG.Etschtal	4	1	1	9	15	93	-78	11
7	Bozner FC I	0	0	0	0	0	0	0	0

U10

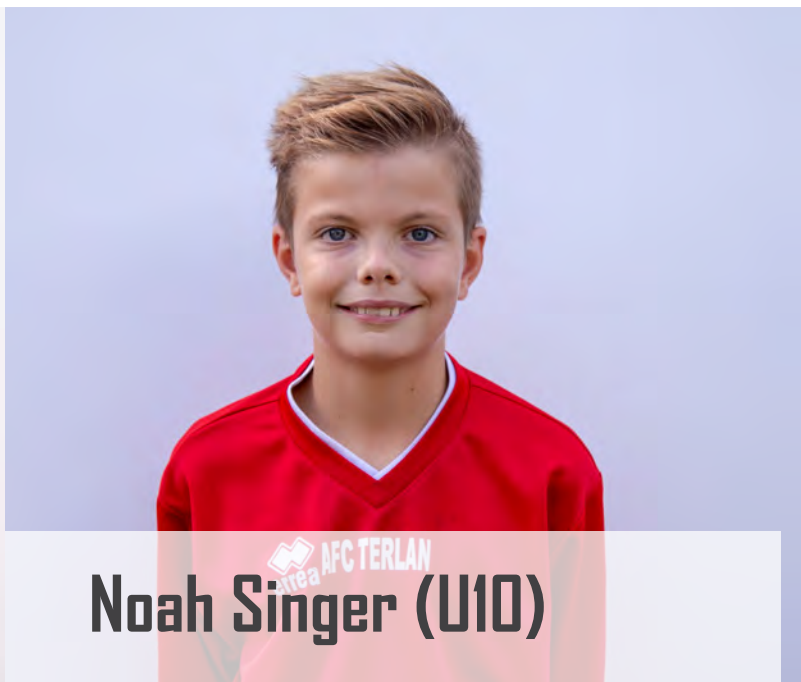
Unsere U10 befindet sich seit dem 4. November in der Winterpause und wird im Frühjahr weiter angreifen.

Beeindruckend vor allem der zweitbeste Sturm der Liga mit 47 erzielten Toren in 9 Spielen!

	MANNSCHAFT	PT	S	U	N	TG	TE	TORE	SP
1	FC Suedtirol	22	7	1	1	57	19	38	9
2	AFC Terlan	21	7	0	2	47	19	28	9
3	ASC Sarntal gelb	14	4	2	3	31	37	6-	9
4	SG Schlern III	13	4	1	4	40	36	4	9
5	ASV Andrian	13	4	1	3	20	20	0	8
6	AFC Siebeneich	10	3	1	5	23	32	-9	9
7	Bozner FC	10	3	1	4	34	30	4	8
8	ASD Jclub Oltrisarco	10	3	1	4	29	30	-1	8
9	SPG.Mölten Vöran	6	1	3	5	22	35	-13	9
10	ASV Jenesien	4	1	1	6	11	56	45-	8



Ruben Profanter (U8 weiß)



Noah Singer (U10)

Unsere Zukunft | Unsere Nachwuchsspieler im Steckbrief

7 | Alter | 10

- | Spitzname | Nopse

es mir guat gfollt | Ich spiele Fußball, weil ... | sel mein Lieblingssport isch

seit 3 Jahr | Seit so vielen Jahren bin ich beim FC | seit 6 Jahr

rechter Stürmer | Lieblingsposition | Stürmer

FC Bayern München | Lieblingsclub | FC Bayern München

Cristiano Ronadlo | Lieblingsspieler | Robert Lewandowski

no a Tor zu schiassen ! | Mein Ziel für dieses Jahr | die Meisterschaft gwingen!



U9



3 Fragen an: Clemens «Grof» Hafner (FZ)

10. Spieltag:

FC Terlan - SV Lana 4:6 (Dominik Clementi 2, Jakob Prister, Elias Ebnicher)

Überzeugender Auftritt unseres U9 trotz der Niederlage gegen einen starken SV Lana. Unser bester Mann in diesem Spiel war Daniel Bua mit einigen klasse Paraden. Die Hinrunde beenden die Jungs auf dem 5. Tabellenplatz und werden im Frühjahr wieder weiter angreifen! Nun heißt es erstmal wohlverdiente Winterpause!

	MANNSCHAFT	PT	S	U	N	TG	TE	+/-	S
1	Bozner FC B	30	10	0	0	112	8	104	10
2	SV Lana	27	9	0	1	85	20	65	10
3	Haslacher SV	21	7	0	3	46	26	20	10
4	ASV Ritten Sport Rot	15	5	0	5	38	61	-23	10
5	AFC Terlan	15	5	0	5	34	35	-1	10
6	ASV Burgstall	6	2	0	8	27	54	-27	10
7	SPG Mölten/Vöran/Hafing	6	2	0	8	22	92	-70	10
8	FC Obermais gelb	0	0	0	0	12	80	-68	10
9	ASV Tscherms Marling	0	0	0	0	0	0	0	0

Clemens, wie zufrieden bist du mit der Hinrunde ?

Auf die letzte Saison blickend sehr zufrieden. Ein bärenstarker Start, dann leider eingeknickt, am Ende haben wir wieder gezeigt, dass wir gut Fußball spielen können. Wenn man gewinnt, ist es einfach am schönsten.

Fußball für die Freizeit heißt für mich?

Natürlich Fußball auf dem allerhöchsten Niveau, ganz großes Kino ;)

Kicken, „Gruppo“ mochen und unser „Team Jan Ulrich“ natürlich...

Wie hast du vor zu überwintern?

In erster Linie werde ich wohl wieder in den Fitnessstudios des Landes die Gewichte herumwerfen.

Die Weihnachtsplätzchen werden aber wohl auch nicht zu kurz kommen :)



Impressum:

Herausgeber: AFC Terlan

Redaktion: E.Erschbamer

Autoren: K. Elsler, L. Hinrichs, M. Thaler, K. Lintner, A.&M. Reinalter, M. Demichiel,
C. Dorigatti, G. Boratti, S. Fracaro, H. Schönafinger, A. Gottardi und A. Schrott.



Enzenbergweg 26 - I - 39018 Terlan (BZ) - Südtirol
Tel. +39 0471 502958 - Fax +39 0471 502956

www.elektroholzmann.it
info@elektroholzmann.it

Ihr Spezialist im Bereich Heizung und Tiefbau

**bau
technik®**



Unsere exklusiven Partner:



Vertrieb und technische Beratung:

BAUTECHNIK GmbH/Srl
I - 39100 BOZEN - BOLZANO
E.-Fermi-Straße 22 Via E. Fermi
Tel. +39 0471 92 61 11 - Fax + 39 0471 92 61 15
e-mail: info@bautechnik.it - www.bautechnik.it